

立法會

會議紀要

第24號

在2009年4月22日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李卓人議員
李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP
李華明議員，JP
吳靄儀議員
涂謹申議員
張文光議員
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，GBS, JP
梁耀忠議員
黃宜弘議員，GBS
黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員， SC
詹培忠議員
劉秀成議員， SBS, JP
甘乃威議員， MH
何秀蘭議員
李慧琼議員
林大輝議員， BBS, JP
陳克勤議員
陳茂波議員， MH, JP
陳健波議員， JP
陳淑莊議員
梁美芬議員
梁家騶議員
張國柱議員
黃成智議員
黃國健議員， BBS
黃毓民議員
葉偉明議員， MH
葉國謙議員， GBS, JP
葉劉淑儀議員， GBS, JP
潘佩璆議員
謝偉俊議員
譚偉豪議員， JP

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，GBS, JP

財政司司長曾俊華先生，JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

民政事務局局長曾德成先生，JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

發展局局長林鄭月娥女士，JP

環境局局長邱騰華先生，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

中央政策組首席顧問劉兆佳教授，JP

商務及經濟發展局副局長蘇錦樑先生，JP

政制及內地事務局副局長譚志源先生，JP

環境局副局長潘潔博士，JP

教育局副局長陳維安先生，JP

財經事務及庫務局副局長梁鳳儀女士，JP

運輸及房屋局副局長邱誠武先生，JP

食物及衛生局副局長梁卓偉教授，JP

民政事務局副局長許曉暉女士，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(二)甘伍麗文女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2009年僱員再培訓條例(修訂附表2)公告》(於2009年4月3日刊登憲報)	60/2009
2. 《〈逃犯(德國)令〉(生效日期)公告》(於2009年4月3日刊登憲報)	61/2009
3. 《〈刑事事宜相互法律協助(德國)令〉(生效日期)公告》(於2009年4月3日刊登憲報)	62/2009
4. 《2009年〈2000年建築物管理(修訂)條例〉(生效日期)公告》(於2009年4月17日刊登憲報)	64/2009
5. 《2009年〈2007年建築物管理(修訂)條例〉(生效日期)公告》(於2009年4月17日刊登憲報)	65/2009

其他文件

- 第80號 — 愛滋病信託基金二零零七年至二零零八年度帳項
連同審計署署長報告(於2009年4月14日發表)
- 第81號 — 僱員再培訓局
2007-08年度年報(於2009年4月16日發表)
- 第82號 — 優質教育基金截至二零零八年八月三十一日止的年度
經審計帳目報表連同審計署署長的報告
(於2009年4月16日發表)
- 第83號 — 教育發展基金截至二零零八年八月三十一日止的年度
經審計帳目報表連同審計署署長的報告
(於2009年4月16日發表)
- 第84號 — 審計署署長第五十二號報告書
衡工量值式審計結果 — 二零零九年三月
(於2009年4月22日發表)
- 第85號 — 九廣鐵路公司
二零零八年年報(於2009年4月22日發表)

質詢

第一至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

《 2009年撥款條例草案 》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2009年2月25日動議的條例草案二讀議案。

財經事務及庫務局局長、勞工及福利局局長、商務及經濟發展局局長和環境局局長就議案發言。

財政司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布在出席的57位議員中，贊成議案者33人，反對者22人，棄權者1人。(表決紀錄載於附錄I。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《 2009年撥款條例草案 》。

按照《議事規則》第68條，全委會先考慮條例草案附表。

總目21至28、30、31、33、37、39、42、44至49、51、53、55、59、60、62、63、70、72、74、76、78、79、80、82、90、91、92、94、95、96、100、106、112、114、116、118、120、121、136、137、139、140、143、147、148、155、156、159、160、162、163、166、168、169、170、173、174、180、181、184、186、188、190及194的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目122的款額納入附表的議題經提出待議。

涂謹申議員動議為削減分目000而將總目122削減5,041萬元，並向全委會發言。

4位委員就修正案發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者3人，反對者20人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者15人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄II。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《2009年撥款條例草案》的其餘條文或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

涂謹申議員動議為削減分目000而把總目122削減16,998,570元，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午1時45分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

兩位委員就修正案發言。

保安局局長就修正案發言。

下午2時正，在保安局局長發言期間，全委會主席恢復主持會議。

涂謹申議員再次發言。

另一位委員就修正案發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員第三次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者3人，反對者22人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者15人，反對者10人。(表決紀錄載於附錄III。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議為削減分目103而將總目122削減8,000萬元，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午2時30分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

另一位委員及馮檢基議員就修正案發言。

下午3時20分，在馮檢基議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

再有一位委員就修正案發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者3人，反對者19人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者30人，贊成修正案者19人，反對者10人。(表決紀錄載於附錄IV。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

總目122的款額納入附表的議題付諸表決，並獲得通過。

總目138、141、142、144、151、152及158的款額納入附表的議題經提出待議。

劉慧卿議員動議為削減分目000而將總目138、141及151分別削減268萬元，以及將總目142、144、152及158分別削減197萬元，並向全委會發言。

11位委員就修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

另一位委員就修正案發言。

梁國雄議員再次發言。

在梁國雄議員發言期間，全委會主席於晚上6時26分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

再有兩位委員及潘佩璆議員就修正案發言。

晚上6時57分，在潘佩璆議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

在全委會主席的准許下，何秀蘭議員就她在較早前的發言中提出，而她認為被潘佩璆議員誤解的一個論點作出澄清。

另一位曾發言的委員再次發言。

再有一位委員就修正案發言。

再有一位曾發言的委員再次發言。

政制及內地事務局局長就修正案發言。

劉慧卿議員再次發言。

兩位曾發言兩次的委員再次發言。

政制及內地事務局局長再次發言。

兩位曾發言3次的委員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者3人，反對者18人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者28人，贊成修正案者16人，反對者10人，棄權者1人。(表決紀錄載於附錄V。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

總目138、141、142、144、151、152及158的款額納入附表的議題付諸表決，並獲得通過。

梁國雄議員動議為削減分目000而將總目144削減1.21億元，並向全委會發言。

馮檢基議員就修正案發言。

在馮檢基議員發言期間，全委會主席於晚上8時47分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

3位委員及梁劉柔芬議員就修正案發言。

晚上9時20分，在梁劉柔芬議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席表示，他打算在當晚完成有關處理《2009年撥款條例草案》的所有程序。由於屆時已可能會是深夜時份，他會隨即暫停會議，並在翌日上午9時正復會，以處理議程上的未完事項。

另有3位委員就修正案發言。

政制及內地事務局局長就修正案發言。

梁國雄議員再次發言。

再有3位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決。

陳偉業議員及梁國雄議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者28人，贊成修正案者2人，反對者25人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者29人，贊成修正案者17人，反對者11人。(表決紀錄載於附錄VI。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

李卓人議員提出一項規程問題，詢問全委會主席會否一如慣例般休會，並命令會議於翌日上午9時正續會，以處理議程上的未完事項。他補充，由於當時已是晚上10時40分，很多委員仍等候發言，在完成有關《2009年撥款條例草案》的所有程序時，可能已是凌晨2時或3時。

全委會主席表示，進行有關《2009年撥款條例草案》的程序所用的時間，較他事前所估計的為長。由於沒有預計翌日還須用上整個上午來處理議程上的未完事項，因此先前已安排在翌日舉行的會議未有作出改期，包括與兩個區議會的議員舉行的會議。全委會主席補充，他已充分考慮關於是次會議的安排的各個可能選擇，在經過跟部分議員討論後，他認為全委會在當晚完成有關《2009年撥款條例草案》的所有程序是最恰當的做法，這樣對安排在翌日舉行的會議的影響會是最少的。

吳靄儀議員詢問，如果有關條例草案的程序未能於午夜前處理完畢，會議時間會否設時限。

全委會主席表示，倘若議員對何時須暫停會議有強烈意見，他會聽取這些意見。

梁耀忠議員表示憂慮議程上的事項未必能於翌日在估計時間內處理完畢，而原先安排在該天舉行的會議仍會受到影響。

李永達議員及張文光議員亦擔憂條例草案的餘下程序或會需要多個小時才能處理完畢。張文光議員建議會議應即時暫停，並在翌日早上恢復舉行，以處理議程上的未完事項。

譚耀宗議員表示，他支持全委會主席的決定，即在完成有關《2009年撥款條例草案》的程序後才暫停會議。

王國興議員建議應繼續舉行會議，直至議程上所有事項已在當晚處理完畢為止。

全委會主席表示，全委會不應繼續討論會議的時間安排，並應先處理議程上的項目。當全委會就第1及第2條納入條例草案的議題進行辯論時，他會請全委會代理主席暫代主持會議，然後他會就會議的時間安排與議員討論。

總目144的款額納入附表的議題付諸表決，並獲得通過。

附表納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第1及2條納入本條例草案的議題經提出待議。

李永達議員就該等條文發言。

在李永達議員發言期間，全委會主席於晚上10時50分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

何俊仁議員就該等條文發言。

晚上11時15分，在何俊仁議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，他已決定不會暫停會議，直至議程上的所有事項已處理完畢為止，這樣對安排在翌日舉行的會議的影響會是最少的。

何秀蘭議員請全委會主席注意在席的議員未足法定人數。秘書其後指出會議有足夠的法定人數。

李卓人議員詢問全委會主席作出上述決定，是否因為政務司司長已安排於翌日與一名中國高級官員會面。

全委會主席表示，他樂意在會議外與議員討論，但他希望議員接受他的決定。

另有7位委員就該等條文發言。

第1及2條納入本條例草案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

全委會主席宣布在出席的58位委員中，贊成議案者34人，反對者23人。(表決紀錄載於附錄VII。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財政司司長報告謂

《2009年撥款條例草案》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布在出席的58位議員中，贊成議案者34人，反對者22人，棄權者1人。(表決紀錄載於附錄VIII。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

議案

根據《產品環保責任條例》及《釋義及通則條例》動議的決議案

環境局局長動議載列於附錄IX的議案，並就議案發言。

議案的議題經提出待議。

余若薇議員以《產品環保責任(塑膠購物袋)規例》小組委員會主席的身份就議案發言，然後以議員個人身份發言。

在余若薇議員發言期間，主席於凌晨1時04分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另一位議員及梁君彥議員就議案發言。

凌晨1時23分，在梁君彥議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有4位議員就議案發言。

環境局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決。

黃毓民議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布在出席的39位議員中，贊成議案者35人，反對者3人。(表決紀錄載於附錄X。)由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2009年4月29日上午11時正舉行下次會議。

本會在2009年4月23日凌晨2時05分休會。

主席曾鈺成
2009年5月22日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 22/04/2009
 時間 TIME: 12:21:21 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》 - 二讀
 APPROPRIATION BILL 2009 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長Financial Secretary

出席 Present :57
 投票 Vote :56
 贊成 Yes :33
 反對 No :22
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	棄權	ABSTAIN
何俊仁	Albert HO	反對	NO	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying			黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat	反對	NO	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 22/04/2009
 時間 TIME: 01:41:15 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目122削減50,410,000元
 APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE REDUCED BY \$50,410,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 涂謹申James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	25	24	
贊成 Yes	3	15	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-jau	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	黃美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK

Wai-an Lam

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 22/04/2009
時間 TIME: 02:29:38 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目122 (進一步) 削減16,998,570元
APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE (FURTHER) REDUCED BY \$16,998,570 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	26	
投票 Vote	25	25	
贊成 Yes	3	15	
反對 No	22	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	鄧慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK

Janice Chan

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 22/04/2009
 時間 TIME: 03:28:52 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目103而將總目122(進一步)削減80,000,000元
 APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE (FURTHER) REDUCED BY \$80,000,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 103

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	30	
投票 Vote	25	29	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	19	10	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

Y. Man Kuen
 秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 22/04/2009
時間 TIME: 08:20:54 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目138、141及151分別削減2,680,000元；及將總目142、144、152及158分別削減1,970,000元
APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - HEADS 138, 141 AND 151 BE REDUCED BY \$2,680,000 RESPECTIVELY AND HEADS 142, 144, 152 AND 158 BE REDUCED BY \$1,970,000 RESPECTIVELY IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 劉慧卿Emily LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	28	
投票 Vote	25	27	
贊成 Yes	3	16	
反對 No	18	10	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

投票 VOTE: 6
日期 DATE: 22/04/2009
時間 TIME: 10:39:45 下午pm

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目144削減121,000,000元
APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - HEAD 144 BE REDUCED BY \$121,000,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	29	
投票 Vote	28	28	
贊成 Yes	2	17	
反對 No	25	11	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 23/04/2009
 時間 TIME: 12:45:36 上午am

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 第1及2條納入條例草案
 APPROPRIATION BILL 2009 - COMMITTEE STAGE - CLAUSES 1 AND 2 STAND PART OF
 THE BILL

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :58
 投票 Vote :57
 贊成 Yes :34
 反對 No :23
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
何俊仁	Albert HO	反對	NO	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃谷根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat	反對	NO	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES

投票 VOTE: 8
日期 DATE: 23/04/2009
時間 TIME: 12:50:17 上午am

動議 MOTION: 《2009年撥款條例草案》- 三讀
APPROPRIATION BILL 2009 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :58
投票 Vote :57
贊成 Yes :34
反對 No :22
棄權 Abstain :1
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	棄權	ABSTAIN
何俊仁	Albert HO	反對	NO	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	Li Fung-ying	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
李永達	LEE Wing-tat	反對	NO	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES

《產品環保責任條例》
及
《釋義及通則條例》

決議

(根據《產品環保責任條例》(2008年第32號)第29條
及《釋義及通則條例》(第1章)第35條)

《產品環保責任(塑膠購物袋)規例》

議決在對環境局局長於2008年12月31日訂立的《產品環保責任

(塑膠購物袋)規例》作出下述修訂後，批准該規例 —

(a) 在第2(1)條中，在中文文本中，在“登記冊”的定義中，刪去句號而代以分號；

(b) 在第2(1)條中，加入 —

““第1類豁免準則”(criteria for a Type 1 exemption)指第8(3)條指明的準則；

“第2類豁免準則”(criteria for a Type 2 exemption)指第8(5)條指明的準則；

“獲豁免範圍”(exempted area)就某登記零售店而言，指署長為施行本條例第23條而豁免的該零售店的部分範圍。”；

(c) 刪去第3(4)條而代以 —

“(4) 署長可藉書面通知，要求申請人提供與該項申請有關連的進一步資料及文件。”；

- (d) 刪去第 4(2)(a)條而代以 —
“(a) 申請人沒有遵從第 3(1)、(3)或(4)條的規定；”；
- (e) 在第 4 條中，加入 —
“(5) 在拒絕申請前，署長須 —
(a) 將其擬如此行事的意向及理由，
以書面事先通知申請人；及
(b) 給予申請人作出申述的機會。”；
- (f) 刪去第 6(4)條而代以 —
“(4) 署長可藉書面通知，要求申請人提供與該項申請有關連的進一步資料及文件。”；
- (g) 刪去第 7(2)(a)條而代以 —
“(a) 申請人沒有遵從第 6(1)、(3)或(4)條的規定；”；
- (h) 在第 7 條中，加入 —
“(5) 在拒絕申請前，署長須 —
(a) 將其擬如此行事的意向及理由，
以書面事先通知申請人；及
(b) 給予申請人作出申述的機會。”；
- (i) 刪去第 8 及 9 條而代以 —

**“8. 登記零售店部分範圍的豁免
申請或更改豁免的申請**

(1) 為施行本條例第 23(2)條，登記零售商可基於第 1 類豁免準則或第 2 類豁免準則，向署長申請豁免該零售商的某間登記零售店的部分範圍，或申請更改某項豁免。

(2) 第(1)款所指的申請須藉指明表格以書面作出。

(3) 現就登記零售店指明以下事宜為第 1 類豁免準則 —

- (a) 在該零售店內，只陳列或要約出售非指明貨品的總樓面面積，超過該零售店的零售樓面面積的 50%；及
- (b) 擬豁免範圍的每部分，均屬只就非指明貨品接受付款的收銀櫃台。

(4) 為施行第(3)款，“零售樓面面積”(retail floor area)的涵義，與該詞在本條例附表 4 中的涵義相同。

(5) 現就登記零售店指明以下事宜為第 2 類豁免準則 —

- (a) 擬豁免該零售店的部分範圍是作第三者（而非有關登記零售商）的業務之用，而該業務是已根據《商業登記條例》（第 310 章）登記的；
- (b) 該範圍以櫃台清楚劃定，並屬該第三者的業務所專用；
- (c) 該範圍顯眼地展示該第三者的姓名、名稱、商業名稱、商標或品牌名稱；
- (d) 負責該範圍店務的員工，屬該第三者的僱員；及

(e) 從該範圍提供的所有塑膠購物袋，均印上該第三者的姓名、名稱、商業名稱、商標或品牌名稱。

(6) 就基於第 1 類豁免準則而作出的申請而言，指明表格須附同顯示以下資料的有關零售店的樓面平面圖 —

- (a) 任何只陳列或要約出售非指明貨品的範圍；及
- (b) 擬按照第 1 類豁免準則豁免該零售店哪些部分範圍，或擬如何按照該等準則更改獲豁免範圍。

(7) 就基於第 2 類豁免準則而作出的申請而言，指明表格須附同有關零售店的樓面平面圖，以顯示擬按照第 2 類豁免準則豁免該零售店哪些部分範圍，或擬如何按照該等準則更改獲豁免範圍。

(8) 申請人可藉給予署長書面通知，在根據本條作出的申請根據第 9 條獲裁斷前的任何時間，撤回該項申請。

(9) 如在申請獲裁斷前，根據本條提供予署長的資料有所變更，除非該項申請已被撤回，否則申請人須在合理地切實可行的範圍內，盡快將該項變更以書面通知署長。

(10) 署長可藉書面通知，要求申請人提供與該項申請有關連的進一步資料及文件。

9. 豁免申請或更改豁免的申請的裁斷

(1) 為施行本條例第 23(3)條，除非第 8 條所指的申請根據第(2)款遭拒絕，否則署長須批准該項申請。

(2) 署長如認為有以下情況，可拒絕申請 —

- (a) 申請人沒有遵從第 8(1)、(2)、(6)、(7)、(9)或(10)條的規定；
- (b) 就該項申請而提供的資料不正確或具誤導性；或
- (c) 有關零售店不符合以下事項 —
 - (i) (如申請是基於第 1 類豁免準則而作出的) 任何一項第 1 類豁免準則；或
 - (ii) (如申請是基於第 2 類豁免準則而作出的) 任何一項第 2 類豁免準則。

(3) 申請如獲批准，署長須 —

- (a) 為施行本條例第 23 條，在以下條件的規限下，按該項申請所顯示而豁免有關登記零售店的部分範圍，或更改有關豁免 —
 - (i) (如申請是基於第 1 類豁免準則而作出的)第(4)款列出的所有條件；或

(ii) (如申請是基於第 2 類豁免準則而作出的)第(5)款列出的所有條件；

(b) 將該項決定以書面通知申請人；
及

(c) 在該通知內，指明規限該項豁免或豁免的更改的條件。

(4) 為施行第(3)(a)(i)款，如申請是基於第 1 類豁免準則而作出的，有關登記零售店部分範圍的豁免或豁免的更改，受以下條件所規限 —

(a) 該零售店持續符合第 1 類豁免準則；

(b) 在沒有按照本條例第 23(1)條收費的情況下，只有在符合以下條件下，方可從該類獲豁免範圍提供塑膠購物袋 —

(i) 該等購物袋是提供予在該範圍就非指明貨品付款的顧客的；及

(ii) 如此提供的購物袋的數目，不多於攜帶該等貨品所必需者；及

(c) 署長可不時合理地施加的其他條件。

(5) 為施行第(3)(a)(ii)款，如申請是基於第 2 類豁免準則而作出的，有關登記零售店部分範圍的豁免或豁免的更改，受以下條件所規限 —

- (a) 該零售店持續符合第 2 類豁免準則；
- (b) 在沒有按照本條例第 23(1)條收費的情況下，只有在符合以下條件下，方可從該類獲豁免範圍提供塑膠購物袋 —
 - (i) 該等購物袋是提供予在該範圍內購買有關第三者所要約出售的貨品的顧客的；及
 - (ii) 如此提供的購物袋的數目，不多於攜帶該等貨品所必需者；及
- (c) 署長可不時合理地施加的其他條件。

(6) 署長亦須將根據第(4)(c)或(5)(c)款施加的條件，以書面通知申請人。

(7) 在根據第(4)(c)或(5)(c)款施加任何條件前，署長須 —

- (a) 將擬施加的條件，以書面事先通知申請人；及
 - (b) 給予申請人機會，以就為何不應施加該等條件而作出申述。
- (8) 申請如遭拒絕，署長須 —
- (a) 將該項決定以書面通知申請人；及
 - (b) 在該通知內加入一項陳述，列明該項決定的理由。

- (9) 在拒絕申請前，署長須 —
- (a) 將其擬如此行事的意向及理由，以書面事先通知申請人；及
 - (b) 給予申請人作出申述的機會。
- (10) 根據本條批准的豁免或豁免的更改，僅適用於作出有關申請的登記零售商。”；
- (j) 在第 10 條中，將第(5)款重編為第(6)款；
- (k) 在第 10 條中，加入 —
- “(5) 在根據第(1)款撤銷豁免前，署長須 —
 - (a) 將其擬如此行事的意向及理由，以書面事先通知有關登記零售商；及
 - (b) 給予該零售商作出申述的機會。”；
- (l) 在第 11(1)(b)條中，刪去“9(5)(a)(iii)”而代以“9(4)(c)或(5)(c)”；
- (m) 刪去第 12(3)條而代以 —
- “(3) 每季就登記零售店呈交的申報須載有以下資料 —
 - (a) 在該季內交付予該零售店的塑膠購物袋的總數目，但擬從該零售店內受第 2 類豁免準則規限的獲豁免範圍所提供的袋則除外；
 - (b) 在該季內從以下地方直接或間接提供予顧客的塑膠購物袋的總數目 —
 - (i) 該零售店；或

(ii) (如該零售店內有獲豁免範圍)該零售店內不獲豁免的範圍；及

(c) 須為(b)段提述的袋繳付的徵費總額。

(4) 如某零售店的登記申請或撤銷登記的申請，在某季度期間獲批准，則就該季所呈交的申報亦須指明該零售店開始獲登記或撤銷登記的日期。”；

(n) 刪去第 14(a)、(b)及(c)條而代以 —

“(a) 在該零售店的每宗零售交易中提供予顧客的塑膠購物袋的數目，但從該零售店的獲豁免範圍所提供的袋則除外；

(b) 該零售商根據本條例第 23(1)條就該等購物袋收取的款額；

(c) 每批運送至該零售店的塑膠購物袋所包含的塑膠購物袋的數目，但擬從該零售店內受第 2 類豁免準則規限的獲豁免範圍所提供的袋則除外；及

(d) 由該零售商採購並與(c)段提述的各批次相關的塑膠購物袋的數目。”。

投票 VOTE: 9
 日期 DATE: 23/04/2009
 時間 TIME: 02:04:54 上午am

動議 MOTION: 批准《產品環保責任（塑膠購物袋）規例》的決議案
 PROPOSED RESOLUTION TO APPROVE THE PRODUCT ECO-RESPONSIBILITY (PLASTIC SHOPPING BAGS) REGULATION

動議人 MOVED BY: 環境局局長 Secretary for the Environment

出席 Present :39
 投票 Vote :38
 贊成 Yes :35
 反對 No :3
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming		
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
涂謹申	James TO			湯家驊	Ronny TONG		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE		
黃容根	WONG Yung-kan			林大輝	Dr LAM Tai-fai		
劉江華	LAU Kong-wah			陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat			陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	張國柱	CHIEUNG Kwok-che	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi		
李鳳英	LI Fung-ying			黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
馮檢基	Fredrick FUNG			葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE		
李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES